

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 127

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

29 ta' April 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2011/C 127/01	Konklużjonijiet tal-Kunsill li jstiednu l-introduzzjoni tal-European Case Law Identifier u sett minimu ta' metadata uniformi għall-każistika	1
---------------	--	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 127/02	Rata tal-kambju tal-euro	8
2011/C 127/03	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-kwantità mhux mitluba li għandha tiżdied mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Settembru 2011 fil-kuntest ta' ċerti kwoti miftuha mill-Unjoni għall-prodotti fis-setturi tal-laħam tat-tjur, tal-bajd u tal-albumina tal-bajd	9

MT

Prezz:
EUR 3

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2011/C 127/04	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar ghajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agricoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001	11
---------------	---	----

V Avviżi

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 127/05	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	14
---------------	--	----

Rettifika

2011/C 127/06	Rettifika għall-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (tfassil mill-gdid) (ĠU C 110, 8.4.2011)	15
---------------	---	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

**Konkluzjonijiet tal-Kunsill li jistiednu l-introduzzjoni tal-European Case Law Identifier u sett
minimu ta' metadata uniformi għall-każistika**

(2011/C 127/01)

I. INTRODUZZJONI

1. L-Artikolu 67(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprovdi għat-twaqqif ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri.
2. Il-pjan ta' azzjoni pluriennali Ewropew dwar il-Ġustizzja Elettronika 2009-2013 tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jishaq dwar l-importanza tal-aċċess għall-każistika nazzjonali, il-htieġa ta' standardizzazzjoni u arkitettura teknika decentralizzata ⁽¹⁾.
3. Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Lulju 2008 dwar ir-rwol tal-imhalef nazzjonali fis-sistema ġudizzjarja Ewropea ⁽²⁾ tishaq dwar il-htieġa ta' aċċess transkonfinali għall-każistika nazzjonali li tippermetti lill-imhalef nazzjonali jaqdi r-rwol tiegħu fl-ordni ġuridiku Ewropew.

II. IDENTIFIKAZZJONI TAL-HTIĠIJET

4. Spazju Ewropew ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja fejn jista' jkun hemm kooperazzjoni ġudizzjarja jehtieġ mhux biss l-għarfien tal-liġi Ewropea, iżda b'mod partikolari l-għarfien reċiproku tas-sistemi legali tal-Istati Membri l-oħra.
5. Il-portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika għandu jilhaq l-oġettiv tat-tixrid tal-informazzjoni dwar l-UE u s-sistemi legali tal-Istati Membri u għandu jservi bħala strument utli għaċ-ċittadini, il-professjonisti legali kif ukoll l-awtoritajiet tal-Istati Membri.
6. L-għarfien dwar is-sustanza u l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni Ewropea ma tistax tinkiseb biss minn sorsi legali

tal-UE, iżda għandu jittiehed kont ukoll tal-każistika tal-qrati nazzjonali, kemm ta' deċizzjonijiet li jitolbu deċizzjoni preliminari, kif ukoll deċizzjonijiet wara deċizzjoni preliminari u dawk li japplikaw il-liġi tal-UE wahedha.

7. Permezz ta' appoġġ finanzjarju jew l-involvement dirett mill-Unjoni Ewropea s-snin reċenti raw inizjattivi li jappoġġaw il-miri msemmija hawn fuq, bħalma hija l-meta search engine tan-Netzwerk tal-Presidenti tal-Qrati Supremi Ġudizzjarji tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾, id-databases Dec.Nat. u Jurifast tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli tal-Istat u tal-Ġurisdizzjonijiet Amministrattivi Supremi tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾, id-database JURE (Infurzar tal-għarfien ġuridiku) tal-Kummissjoni Ewropea ⁽⁵⁾, l-EUR-Lex, u d-database tal-każistika tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali ⁽⁶⁾.
8. L-użu u l-appoġġ ta' dawn l-inizjattivi sottomlinjaw il-htieġa ta' tali databases iżda l-esperjenza uriet li t-tiftix f'dawn id-databases hafna drabi huwa kumpless hafna u mhux faċli għall-utent.
9. Studju ⁽⁷⁾ li sar minn task group tal-Grupp ta' Hídma dwar il-Liġi Elettronika għamilha ċara li apparti l-problemi minhabba l-multilingwiżmu, dawn il-problemi huma l-aktar minhabba n-nuqqas ta' identifikaturi uniformi għall-każistika. Fil-livell nazzjonali jeżistu diversi sistemi ta' identifikaturi, xi whud minnhom magħżula mill-qorti, oħrajn speċifiċi għall-bejjiegh. Databases magħmula biex jistaqsu dwar każistika minn Stati Membri diversi – li minnhom dawn ta' hawn fuq huma biss ftit eżempji – xi kultant jivvintaw is-sistema ta' identifikazzjoni proprja, u xi kultant jagħmlu użu mill-ġdid ta' wahda jew aktar mis-sistemi ta' enumerar nazzjonali. Għaldaqstant it-tiftix u l-kwotazzjoni

⁽¹⁾ ĠU C 75, 31.3.2009, p. 1.⁽²⁾ 2007/2027(INI).⁽³⁾ <http://www.network-presidents.eu/>⁽⁴⁾ <http://www.juradmin.eu/>⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/civiljustice/jure/search_en.cfm⁽⁶⁾ <http://infoportal.fra.europa.eu/>⁽⁷⁾ 12907/1/09.

tal-kazistika fil-kuntest transkonfinali huwa ferm diffiċli: identifikaturi li jinharġu minn sistema waħda jaf ma jkunux kompatibbli ma' sistemi oħra.

10. L-istudju msemmi hawn fuq għamilha ċara li jeżistu problemi komparabbli ma' metadata użata biex tiddekrivi l-kazistika. Il-fatt li kwazi d-databases kollha nazzjonali u Ewropej jużaw regoli ta' tismija u ddisinjar għall-metadata jipperikola l-possibilitajiet għal tiftix ta' kazistika transkonfinali effettiv u faċli għall-utent għall-imħallfin, il-professjonisti legali u ċ-ċittadini.

III. IDENTIFIKAZZJONI TA' SOLUZZJONIJET

11. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, il-prinċipju tad-deċentralizzazzjoni endorsjat mill-pjan ta' azzjoni Ewropew dwar il-Ġustizzja Elettronika u l-prinċipji tal-Qafas Ewropew tal-Interoperabbiltà m'għandux ikun hemm database Ewropew ċentralizzat ta' kazistika nazzjonali. Barra minn hekk, il-htigijiet speċifiċi tal-utenti għal oqsma speċifiċi tal-liġi li jirriżultaw jirrikjedu databases differenti b'funzjonalitajiet differenti, kemm jekk huma ta' natura pubblika jew kummerċjali.
12. Kemm biex ikun faċilitat aktar żvilupp tad-databases dwar il-kazistika Ewropea u biex jinqdew il-professjonisti legali u ċ-ċittadini fl-użu tagħhom ta' dawn id-databases, sistema komuni għall-identifikazzjoni, il-kwotazzjoni u l-metadata tal-kazistika hija meqjusa bhala indispensabbli. Tali standard komuni jkun kompatibbli mal-prinċipji li ssemew fil-pagrafu preċedenti.
13. Għall-identifikazzjoni tad-deċiżjonijiet ġuridiċi għandu jintuża identifikatur standard li jkun jintgħaraf, jinqara u jinftehem kemm mill-bniedem kif ukoll mill-kompjuters, u li jkun kompatibbli mal-istandards teknoloġiċi. Fl-istess ħin huwa mixtieq li s-sistemi ta' identifikazzjoni tal-kazistika nazzjonali jistgħu joperaw b'mod parallel ma' tali standard Ewropew, iżda wkoll li standard Ewropew jista' jservi bhala l-uniku standard nazzjonali għall-dawk il-pajjiżi li jixtiequ hekk.
14. Minhabba li l-organizzazzjoni tal-qrati u l-applikazzjonijiet tal-IT użati mill-qrati jvarjaw mhux biss bejn l-Istati Membri, iżda wkoll fl-istess Stat Membru, għandu jkun possibbli li tkun implimentata sistema ta' identifikatur u metadata qorti b'qorti.
15. F'konformità mal-prinċipji ddikjarati dwar il-proporzjonalità u d-deċentralizzazzjoni, id-deċiżjonijiet dwar il-partecipazzjoni tal-qrati u t-tribunali f'din is-sistema ta' identifikazzjoni tal-kazistika u metadata jridu jittiehdu fil-livell nazzjonali.
16. Minhabba li l-aċċettazzjoni tal-qrati u l-gvernijiet tal-Istati Membri hija ta' importanza kbira għall-implimentazzjoni u l-użu ta' sistema ta' identifikazzjoni u metadata għall-kazistika, saru konsultazzjonijiet dwar din ir-rakkomandazzjoni man-Netwerk tal-Presidenti tal-Qrati Ġudizzjarji Supremi

tal-Unjoni Ewropea, l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli tal-Istat u tal-Ġurisdiżjonijiet Amministrattivi Supremi tal-Unjoni Ewropea, in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura, l-inizjattiva LEX, il-workshop CEN/Metalex, Semic.EU, il-Kummissjoni Ewropea, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

17. Is-sistema ta' identifikazzjoni u metadata għandha tkun magħrufa sew maċ-ċittadini u l-professjonisti legali. Aktar minn hekk, biex jitjiebu l-possibiltajiet li tinstab kazistika li hi fornuta b'identifikatur u metadata kif deskritt fl-Anness, dawn id-deċiżjonijiet ġuridiċi jridu jkunu jistgħu jiftitxu – bl-identifikatur u sett minimu ta' metadata – permezz ta' interface komuni. L-arkitettura ta' dan l-interface tat-tiftix komuni għandha tkun deċentralizzata u integrata fil-portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika. Minkejja li l-interface tat-tiftix komuni jirrinforza l-użu ta' sistema ta' identifikazzjoni u metadata, m'għandux ikunu prerekwizit għall-introduzzjoni tal-identifikazzjoni u l-metadata fil-livell nazzjonali.
18. L-interface tat-tiftix komuni m'għandux ikollu biss il-possibiltà li jikkonnettja mal-websajts pubbliċi iżda wkoll ma' websajts oħrajn li jiddisseminaw il-kazistika, pereżempju f'verżjonijiet sommarji jew tradotti.

IV. KONKLUŻJONIJET

19. L-Istati Membri huma mistiedna jintroduċu, fuq bażi volontarja fil-livell nazzjonali, il-European Case Law Identifier (minn hawn 'l quddiem imsejjaħ ECLI) u sett minimu ta' metadata uniformi għall-kazistika.
20. Ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin ikunu japplikaw għall-Istati Membri li jiddeciedu li jintroduċu l-ECLI u sett minimu ta' metadata uniformi għall-kazistika:
 - (a) L-ECLI għandu jkun applikat kif speċifikat fi § 1 tal-Anness għad-deċiżjonijiet kollha mogħtijin mill-qrati u t-tribunali kollha tagħhom;
 - (b) L-Istati Membri għandhom jipprovdu d-deċiżjonijiet kollha tal-qrati u t-tribunali li jiġu ppubblikati fil-websajts pubbliċi b'sett minimu ta' metadata kif immiżżel fi § 2 tal-Anness;
 - (c) L-Istati Membri għandhom jahtru koordinatur nazzjonali tal-ECLI kif deskritt fi § 3.1 tal-Anness;
 - (d) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tippartecipa fis-sistema tal-European Case Law Identifier;
 - (e) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tistabbilixxi websajt tal-ECLI, bhala parti mill-portal tal-Ġustizzja Elettronika, kif deskritt fi § 4 tal-Anness;

- (f) Il-Kummissjoni Ewropea u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, f'kollaborazzjoni reċiproka u mill-qrib, tiftix interkonness ta' identifikaturi u metadata, kif imniżżel fi § 5 tal-Anness;
- (g) L-Istati Membri u l-qrati tagħhom għandhom jiddisseminaw l-informazzjoni fuq l-ECLI, il-websajt tal-ECLI u l-interface tat-tiftix fuq il-websajts u l-pubblikazzjonijiet nazzjonali tagħhom, anke jekk l-ECLI ma jkunx introdott f'dak l-Istat Membru speċifiku;
- (h) Apparti l-Istati Membri, il-pajjiżi kandidati u l-Istati ta' Lugano ⁽¹⁾ huma mhegġa jużaw is-sistema ECLI; u
- (i) Kull sena l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar bl-introduzzjoni tal-ECLI u l-metadata għall-każistika.

⁽¹⁾ L-Islanda, in-Norveġja u l-Isvizzera.

ANNEX

1. Il-format tal-European Case Law Identifier

1. Il-European Case Law Identifier (ECLI) irid jikkonsisti f'dawn il-hames komponenti li ġejjin, li jridu jidhru fl-ordni tal-lista:

- (a) l-abbrevjazzjoni "ECLI";
- (b) il-kodiċi tal-pajjiż għall-pajjiż li tahtu taqa' l-kompetenza tad-deċiżjoni ġuridika mogħtija.
 - (i) Għall-Istati Membri u l-pajjiżi kandidati jintużaw il-kodiċijiet fil-Gwida tal-istil interistituzzjonali ⁽¹⁾;
 - (ii) għall-pajjiżi l-oħra jintuża ISO 3166 alpha-2;
 - (iii) għall-Unjoni Ewropea jintuża l-kodiċi "EU";
 - (iv) għall-organizzazzjonijiet internazzjonali kodiċi għandu jiġi deċiż mill-Kummissjoni Ewropea, b'kont meħud tal-kodiċijiet li jibdew bi "X" kif diġà qed jintużaw mill-istituzzjonijiet Ewropej;
- (c) l-abbrevjazzjoni għall-qorti jew tribunal (minn hawn 'il quddiem: il-kodiċi tal-qorti). Il-kodiċi tal-qorti:
 - (i) irid ikollha tal-anqas karattru wiehed, u mhux aktar minn seba' karattri;
 - (ii) trid tibda dejjem b'ittra, iżda tista' tinkludi ċifri wkoll;
 - (iii) għandha tiġi magħzula b'tali mod li tidher loġika għall-persuni familjari mal-organizzazzjoni tal-ġudikatura tal-pajjiż ikkonċernat;
 - (iv) tal-anqas trid tkun abbrevjazzjoni tal-isem tal-qorti jew tribunal, iżda tista' tinkludi wkoll indikazzjoni tal-awla jew diviżjoni fl-istess qorti jew tribunal, speċjalment jekk it-tismija tal-awla jew id-diviżjoni hija abitwali fil-prattika taċ-ċitazzjoni tal-pajjiż;
 - (v) m'għandhiex tinkludi informazzjoni dwar it-tip ta' dokument;
 - (vi) trid tkun stabbilita skont § 5.1;
 - (vii) Il-kodiċi tal-qorti "XX" trid tkun riservata għad-deċiżjonijiet tal-qrati u t-tribunali li mhumiex fil-lista stabbilita mill-koordinaturi nazzjonali tal-ECLI ta' dak l-Istat Membru (§ 3.1 (2-a)), li jinkludu deċiżjonijiet minn pajjiżi oħra jew qrati internazzjonali li għad m'għandhomx l-ECLI (għalissa) mill-Istat Membru tal-qorti emittenti;
- (d) is-sena tad-deċiżjoni, li trid tkun miktuba b'erba' ċifri;
- (e) numru ordinali, li jrid ikun uniku fis-sens li m'għandux ikun hemm aktar minn sentenza waħda tal-istess qorti fl-istess sena bl-istess numru ordinali. In-numru ordinali m'għandux ikun aktar minn 25 karattru. In-numru ordinali jista' jinkludi tikek ("."), iżda mhux punteggjatura.

2. Il-komponenti kollha jkunu separati b'żewġ punti (":").

3. ECLI m'għandux ikollu spazju bejn il-karattri jew marki tal-punteggjatura, la fil-komponenti kostitwenti, u lanqas bejniethom – hlief għal daww imsemmija taht (1-e) u (2).

4. L-ittri fil-komponenti kollha jridu jkunu biss karattri alfanumeriċi tal-alfabett Latin.

5. L-ittri fil-komponenti deskritti fi (1a), (1b), (1c) u (1e) għandhom jinkitbu bil-kapitali; mill-anqas m'għandux ikun hemm differenza fis-sens fir-rigward tal-kapitalizzazzjoni.

6. Biex ma jkunx kompromess l-użu jew il-komprensibbiltà tiegħu ECLI m'għandux ikun estiż b'xi komponenti oħra.

7. In-namespace tal-ECLI jrid ikun irregiŋtrat fi <https://e-justice.europa.eu/ecli>

2. Metadata

1. Sabiex tiżdied il-komprensibbiltà u t-traċċabilità tal-każistika, kull dokument li fih deċiżjoni ġuridika għandu jkollu sett ta' metadata kif deskritt f'dan il-paragrafu. Din il-metadata għandha tiġi deskritta skont l-istandards stabbiliti mid-Dublin Core Metadata Initiative (minn hawn 'il quddiem: DCMI), u kif speċifikat aktar f'dan il-paragrafu.

⁽¹⁾ <http://publications.europa.eu/code/en/en-370100.htm>

2. Kull dokument li huwa istanza ta' sentenza għandu, u fil-każ li jrid ikun jista' jitfittex bl-interface kif deskritt fi § 5, irid ikollu l-metadata segwenti:
- (a) dcterms: identifier

URL fejn dan id-dokument ta' istanza, jew l-informazzjoni dwaru, jistgħu jinstabu. Dan jista' jkun f'forma ta' web-based resolver flimkien mal-ECLI, jew kull URL ieħor.
 - (b) dcterms: isVersionOf

Il-forma ta' dan l-element trid tkun ECLI, kif deskritt fi § 1.
 - (c) dcterms: creator

L-isem sħiħ tal-qorti. L-isem tal-awla jew id-diviżjoni tista' tkun inkluża.
 - (d) dcterms: coverage
 - (i) Il-pajjiż fejn il-qorti jew it-tribunal għandu s-sede.
 - (ii) Tista' tinkludi wkoll parti ta' stat (federali) biex tispeċifika l-ġurisdizzjoni territorjali.
 - (e) dcterms: date

Id-data tad-deċiżjoni, li trid tkun miktuba f'konformità ma' ISO 8601.
 - (f) dcterms: language
 - (i) Il-lingwa trid tkun abbrevjata, skont il-Gwida tal-istil interistituzzjonali. Fil-każ ta' lingwi li mhumiex inklużi f'din il-gwida tal-istil trid tintuża ISO 639.
 - (ii) Il-lingwa mhix (neċessarjament) il-lingwa tas-sentenza oriġinali, iżda l-lingwa (prinċipali) tad-dokument tal-istanza.
 - (g) dcterms: publisher

L-organizzazzjoni (kummerċjali jew pubblika) responsabbli għall-pubblikazzjoni ta' din l-istanza tas-sentenza.
 - (h) dcterms: accessRights

Dan l-ispazju jrid ikollu żewġ valuri: "public" jew "private". Jekk huwa "public" id-dokument fuq il-URL mogħti jrid ikun aċċessibbli minn kulhadd, inkella jrid jintuża l-valur "private", kemm jekk l-aċċess għall-karattru mhux pubbliku huwa minhabba raġunijiet kummerċjali jew oħrajn.
 - (i) dcterms: type

Dan l-ispazju jista' jkollu informazzjoni dwar it-tip ta' deċiżjoni mogħtija, skont skema. Dan l-ispazju jirreferi b'mod awtomatiku għal "deċiżjoni ġuridika" biex jiddistingwih minn tipi oħra ta' dokumenti.
3. Kull dokument li huwa istanza ta' sentenza jista' jkun fih il-metadata segwenti:
- (a) dcterms: title

L-ispazju tat-titolu m'għandux ikun replika ta' spazji oħra. Preferibbilment għandu jintuża l-isem tal-partijiet jew psewdonimu, skont il-prattika nazzjonali u r-regoli għall-protezzjoni tad-data.
 - (b) dcterms: subject

L-ispazju tas-sugġett jintuża biex jindika l-qasam tal-liġi. Għandu jinkludi wiehed jew aktar punti minn skema li fiha valuri għal-liġi ċivili, il-liġi kummerċjali, il-liġi tal-familja, il-liġi tal-insolvenza, il-liġi internazzjonali privata, il-liġi kriminali, il-liġi tal-UE, il-liġi amministrattiva, il-liġi dwar it-tassazzjoni, il-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi kostituzzjonali, u jista' jkollu deskrizzjoni aktar speċifika tal-qasam tal-liġi.
 - (c) dcterms: abstract

Dan l-ispazju fih riassunt jew sommarju tal-każ, li mhuwiex deskrizzjoni, klassifikazzjoni jew interpretazzjoni.
 - (d) dcterms: description

Dan l-ispazju fih elementi deskrittivi, sew jekk f'forma ta' kliem prinċipali jew noti fil-bidu tal-paġna.
 - (e) dcterms: contributor

Ismijiet tal-imħallfin, l-Avukat Ġenerali jew persunal ieħor involut.

(f) dcterms: issued

Id-data tal-pubblikazzjoni ta' dan id-dokument tal-istanza tad-deċiżjoni. Id-data trid tinkiteb f'konformità ma' ISO 8601.

(g) dcterms: references

(i) Referenzi għal dokumenti (legali) ohra.

1. Jekk dawn ir-referenzi huma għal sentenzi nazzjonali ohra, irid jintuża l-ECLI jekk id-dokument riferut għandu ECLI, inkella għandu jkollu referenzi ohra.
2. Jekk dawn ir-referenzi huma għal strumenti legali tal-UE, irid jintuża n-numru tas-CELEX.
3. Jekk dawn ir-referenzi huma għal strumenti legali nazzjonali, sentenzi li m'għandhomx ECLI jew għal kitbiet akkademici għandhom jintużaw URLs disponibbli jew sistemi ta' identifikazzjoni ohra.

(h) dcterms: isReplacedBy

Ladarba jinħareġ, ECLI, irid ikun persistenti. Madankollu l-enumerar mill-ġdid ma jistax jiġi evitat minhabba zbalji amministrattivi jew meta ECLI jkun assenjat għal deċiżjonijiet b'kodiċi tal-qorti li qabel kienet XX (skont § 1 c) vii). F'tali każi ta' enumerar mill-ġdid l-ECLI ġdid irid jiġi rrekordjat f'dan l-ispazju. Dan l-ispazju m'għandu jkollu l-ebda tip ta' informazzjoni ohra.

4. Il-metadata kollha f'dan il-paragrafu li m'għandhiex format fiss jew li mhijiex ibbażata fuq skema jrid ikollha attribut lingwistiku.

3. Dwar l-implimentazzjoni nazzjonali

3.1. Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

1. Kull Stat Membru li juża l-ECLI jrid jahtar organizzazzjoni governattiva jew ġudizzjarja bhala l-koordinatur nazzjonali tal-ECLI. Pajjiż wiehed m'għandux ikollu aktar minn koordinatur wiehed għall-ECLI.
2. Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa responsabbli għal:
 - (a) il-lista tal-qrati u t-tribunali li jista' jkollhom kodiċi kif imsemmi fi § 1 (1-c) u § 2 (2 c);
 - (b) l-iskema dwar it-tipi ta' dokumenti kif imsemmi fi § 2 (2-i).
3. Kif definit fi § 4, il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għandu jipubblika fuq il-websajt tal-ECLI, informazzjoni li tiddeskriwi l-mod li bih huwa kompost in-numru ordinali.

Sistemi ta' identifikazzjoni nazzjonali eżistenti għall-kazistika għandhom – bl-aktar mod wiesa' possibbli – ikunu miġbura fl-ECLI. Madankollu jridu jiġu rrispettati r-regoli tal-ifformattjar ta' § 1.

3.2. Implimentazzjoni

1. L-implimentazzjoni nazzjonali tal-ECLI hija responsabbiltà nazzjonali, minkejja d-disponibbiltà possibbli ta' finanzjament Ewropew.
2. Il-Qrati u t-tribunali fl-istess pajjiż jistgħu jissiehu fis-sistema tal-ECLI f'perijodi differenti.
3. L-ECLI għandu jintuża wkoll għall-eżempji fiżiċi tal-istess sentenza, biex ir-referenza għalihom tkun eħfef.
4. L-ECLI għandu jintuża fis-sentenzi kollha li jkunu ngħataw, u mhux biss f'dawk li jkunu ppubblikati fuq il-websajts tal-ġudikatura.
5. L-ECLI jista' jkun assenjat lil sentenzi storici.
6. Fil-livell nazzjonali l-assenjar tal-ECLI għandu jkun organizzat bhala servizz separat, f'konformità mal-linji gwida tal-Qafas Ewropew tal-Interoperabbiltà.

4. Il-websajt tal-ECLI

1. Għandha tkun stabbilita websajt tal-ECLI; din il-websajt għandha tkun parti mill-portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika.
2. Il-websajt għandu jkun fiha:

- (a) informazzjoni dwar il-format u l-użu tal-ECLI. Fir-rigward tal-format għandu jkun fiha:
- (i) ir-regoli tal-ifformattjar kif deskritti fi § 1;
 - (ii) (referenza għal) lista bl-abbrevjazzjonijiet tal-pajjiżi partecipanti;
 - (iii) listi ta' kull pajjiż tal-abbrevjazzjonijiet użati għall-qrati u t-tribunali partecipanti. L-ismijiet tal-qrati għandhom jiġi tradotti fil-lingwi kollha, skont it-teżawru multilingwi tal-ismijiet tal-organizzazzjonijiet kif imniżżla biex jintużaw fil-portal tal-Ġustizzja Elettronika, u bil-hyperlinks għad-deskrizzjonijiet ta' dawn il-qrati kif elenkati fil-portal tal-Ġustizzja Elettronika – jekk disponibbli;
 - (iv) deskrizzjoni tar-regoli tal-ifformattjar tan-numri shaħ għal kull pajjiż (jekk disponibbli);
 - (v) informazzjoni teknika;
- (b) informazzjoni dwar id-disponibbiltà tal-metadata, kif imniżżel fi § 2;
- (c) informazzjoni dwar il-koordinaturi nazzjonali tal-ECLI: ir-rwol u r-responsabbiltajiet tagħhom, iżda wkoll informazzjoni dwar il-kuntatt għal kull pajjiż;
- (d) il-websajt għandha toffri aċċess għall-interface tat-tiftix komuni, deskritt fi § 5, dment li dan ikun disponibbli.

5. L-interface tat-tiftix tal-ECLI

1. Għandu jkun hemm interface tat-tiftix komuni għat-tiftix ta' kazistika nazzjonali bl-ECLI u (xi wħud) bil-metadata kif definit fi § 2. L-introduzzjoni tal-ECLI u s-sett ta' metadata komuni mhuwiex dipendenti fuq id-disponibbiltà tal-interface tat-tiftix.
2. F'konformità mal-pjan ta' azzjoni Ewropew dwar il-Ġustizzja Elettronika l-interface għandu jkun deċentralizzat fin-natura: m'għandu jinbena l-ebda database fil-livell Ewropew; għandha tkun ipprovduta biss possibbiltà ta' tiftix f'databases nazzjonali interkonnessi jew websajts.
3. Il-Kummissjoni Ewropea hija responsabbli għall-funzjonament tekniku tal-interface tat-tiftix.
4. Għall-utenti finali l-interface tat-tiftix tal-ECLI jrid ikunu disponibbli permezz tal-websajt tal-ECLI, għalkemm m'għandhiex għalfejn tkun parti teknika integrali tagħha.
5. Il-Kummissjoni Ewropea trid tagħmel disponibbli interface li jkun deskritt b'mod tajjeb għall-applikazzjonijiet fuq l-internet biex jikkollegaw mal-interface tat-tiftix. Trid tagħmel disponibbli wkoll mekkanizmu għall-koordinaturi nazzjonali tal-ECLI biex jaġġornaw il-lista tagħhom tal-qrati u t-tribunali u biex jipubblikaw informazzjoni dwar l-ifformattjar tas-sistema(i) tal-enumerar bin-numri shaħ.
6. F'każ ta' abbuż jew imgiba hażina l-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tinneġa lil organizzazzjoni d-dritt ta' ikkonnettjar mal-interface tat-tiftix lill-organizzazzjoni.
7. Resolver irid ikun disponibbli fuq <https://e-justice.europa.eu/ecli/> li jfisser li l-ittri ECLI wara dan l-indirizz elettroniku ser juri d-data disponibbli fuq dan l-ECLI permezz tal-interface tat-tiftix.

6. L-ECLI fl-UE

1. Il-koordinatur tal-ECLI għall-UE huwa l-Qorti tal-Ġustizzja.
 2. Fejn xieraq fl-Anness "pajjiż" jew "Stat Membru" għandu jaqra "UE".
-

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-28 ta' April 2011

(2011/C 127/02)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4794	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3586
JPY	Yen Ġappuniż	120,97	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4065
DKK	Krona Daniża	7,4574	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,4960
GBP	Lira Sterlina	0,88880	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,8495
SEK	Krona Żvediza	8,9280	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,8191
CHF	Frank Żvizzeru	1,2954	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 588,99
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,8032
NOK	Krona Norveġiża	7,8090	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,6161
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3608
CZK	Krona Ċeka	24,124	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 698,33
HUF	Forint Ungeriz	264,48	MYR	Ringgit Malażjan	4,3990
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	63,596
LVL	Lats Latvjan	0,7093	RUB	Rouble Russu	40,7350
PLN	Zloty Pollakk	3,9393	THB	Baht Tajlandiż	44,293
RON	Leu Rumun	4,0810	BRL	Real Braziljan	2,3298
TRY	Lira Turka	2,2487	MXN	Peso Messikan	17,0797
			INR	Rupi Indjan	65,7300

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-kwantità mhux mitluba li għandha tiżdied mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Settembru 2011 fil-kuntest ta' ċerti kwoti miftuħa mill-Unjoni għall-prodotti fis-setturi tal-laħam tat-tjur, tal-bajd u tal-albumina tal-bajd

(2011/C 127/03)

Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1384/2007 ⁽¹⁾ u (KE) Nru 1385/2007 ⁽²⁾ fetħu kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti fis-settur tal-laħam tat-tjur. L-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni li tressqu matul l-ewwel sebat ijiem tax-xaħar ta' Marzu 2011 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011, għall-kwoti 09.4091, 09.4092, 09.4411 u 09.4421, kienu jkopru kwantitajiet iżgħar minn dawk disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 7(4) it-tieni frażi, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 ⁽³⁾, il-kwantitajiet li għalihom ma sarux talbiet, ġew miżjuda mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu tal-kwoti ta' wara, mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru 2011, u jidhru fl-Anness għal din il-Komunikazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 27.11.2007, p. 40.

⁽²⁾ ĠU L 309, 27.11.2007, p. 47.

⁽³⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

ANNEX

Nru tal-ordni tal-kwota	Kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni u li għandhom jiżdiedu mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Settembru 2011 (tkg)
09.4091	280 000
09.4092	363 003
09.4411	2 550 000
09.4421	350 000

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2011/C 127/04)

Għajnunata Nru: SA.32268 (11/XA)**Stati Membri:** Spanja**Reġjun:** Salamanca

Titolu tal-iskema ta' għajnunata jew isem l-impriza li tirċievi l-għajnunata individwali: Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada 2011.

Bażi legali: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a las Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada de la provincia de Salamanca y a las entidades asociativas que promuevan el reconocimiento de alguna de estas figuras de calidad, anualidad 2011.

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnunata individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taħt l-iskema: EUR 0,05 (f'miljuni)

Intensità massima tal-għajnunata: 0,70 %**Data tal-implimentazzjoni:** —**Tul ta' żmien tal-għajnunata individwali:** 22.1.2011-31.12.2011

Għan tal-għajnunata: Għajnunata teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006), Il-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità (Art. 14 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Attivitajiet ta' sostenn għall-agrikoltura u attivitajiet ta' wara l-hsad

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnunata:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Indirizz tal-Internet:

<http://www.lasalina.es/areas/eh/ProyConvocatorias/2011/Denominaciones.pdf>

Informazzjoni oħra: —**Għajnunata Nru:** SA.32269 (11/XA)**Stati Membri:** Spanja**Reġjun:** Comunidad Valenciana

Titolu tal-iskema ta' għajnunata jew isem l-impriza li tirċievi l-għajnunata individwali: Convocatoria control oficial lechero 2011

Bażi legali: Resolución de convocatoria para el ejercicio 2011. Orden de 10 de julio de 2008 de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que modifica la Orden de 5 de mayo de 2006 por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al control oficial lechero del rendimiento lechero para la evaluación genética de las hembras de las especies bovina, ovina y caprina y se convocan las ayudas para 2008 (XA 413/08)

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnunata individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taħt l-iskema: EUR 0,06 (f'miljuni)

Intensità massima tal-għajnunata: 70 %**Data tal-implimentazzjoni:** —**Tul ta' żmien tal-għajnunata individwali:** 5.2.2011-31.12.2011

Għan tal-għajnunata: Settur tal-bhejjem (Art. 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' għelejjel u animali, kaċċa u attivitajiet relatati

Isem u indirizz tal-awtorità li taghti l-ghajna:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 Generalitat Valenciana
 Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 C/ Amadeo de Saboya, 2
 46010 Valencia
 ESPAÑA

Indirizz tal-Internet:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=7cdda6d8-3df2-4468-bec4-e458dae0e4bc&groupId=16

Informazzjoni oħra: —

Għajna Nru: SA.32270 (11/XA)

Stati Membri: Spanja

Regjun: Comunidad Valenciana

Titolu tal-iskema ta' għajna jew isem l-impriza li tircievi l-ghajna individwali: Régimen de ayudas a explotaciones ganaderas a través de asociaciones legalmente constituidas que presten servicios de sustitución en las mismas.

Bażi legali: Resolución de ... de enero de 2011 de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se convocan las ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas para el ejercicio 2011. (Orden de 22 de marzo de 2007 de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas, modificada por la Orden de 23 de abril de 2008. (XA 327/07)).

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-ghajna individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taht l-iskema: EUR 0,09 (fmiljuni)

Intensità massima tal-ghajna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-ghajna individwali: 18.2.2011-31.12.2011

Għan tal-ghajna: Għajna teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' għelej u annimali, kaċċa u attivitajiet relatati

Isem u indirizz tal-awtorità li taghti l-ghajna:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 C/ Amadeo de Saboya, 2
 46010 Valencia
 ESPAÑA

Indirizz tal-Internet:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=f4e4b981-fcdf-4906-bdd8-8645201ea140&groupId=16

Informazzjoni oħra: —

Għajna Nru: SA.32437 (11/XA)

Stati Membri: Il-Belġju

Regjun: Vlaams Gewest

Titolu tal-iskema ta' għajna jew isem l-impriza li tircievi l-ghajna individwali: Fokkerijsteun voor het steunpunt levend erfgoed

Bażi legali:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-ghajna individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taht l-iskema: EUR 0,01 (fmiljuni)

Intensità massima tal-ghajna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-ghajna individwali: 11.3.2011-31.12.2011

Għan tal-ghajna: Settur tal-bhejjem (Art. 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' annimali

Isem u indirizz tal-awtorità li taghti l-ghajna:

Vlaamse overheid
 Departement Landbouw en Visserij
 Koning Albert II-laan 35, bus 40
 1030 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Indirizz tal-Internet:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Informazzjoni oħra: —

Għajna Nru: SA.32440 (11/XA)

Stati Membri: Il-Belġju

Reġjun: Vlaams Gewest

Titolu tal-iskema ta' għajjnuna jew isem l-impriza li tircievi l-għajjnuna individwali: Fokkerijsteun voor het Vlaams Interprovinciaal Verbond van Fokkers van Neerhofdieren

Bażi legali:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-għajjnuna individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taht l-iskema: EUR 0,01 (fmiljuni)

Intensità massima tal-għajjnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajjnuna individwali: 11.3.2011-31.12.2011

Għan tal-għajjnuna: Settur tal-bhejjem (Art. 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' annimali

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajjnuna:

Vlaamse overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz tal-Internet:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Informazzjoni oħra: —

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 127/05)

1. Fit-18 ta' April 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi Oaktree Capital Group, LLC ("Oaktree") u TPG Holdings II, L.P. ("TPG"), it-tnejn li huma mill-Istati Uniti tal-Amerika, jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Taylor Morrison, l-Istati Uniti tal-Amerika, permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

— għal Oaktree: fondi alternattivi u mhux tradizzjonali ta' investment,

— għal TPG: kumpanija possedenti għal varji fondi ta' investment,

— għal Taylor Morrison: intrapriża tal-bini tad-djar b'attivitajiet fl-Istati Uniti tal-Amerika u l-Kanada.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

RETTIFIKA

Rettifika għall-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (tfassil mill-ġdid)

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 110, tat-8 ta' April 2011)

(2011/C 127/06)

Paġna 14:

flok:

"CEN	EN 1493:2010 Lifts għal vetturi	Din hi l-ewwel pubblikazzjoni	EN 1493:1998+A1:2008 Nota 2.1	Id-data ta' din il- pubblikazzjoni"
------	------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	--

aqra:

"CEN	EN 1493:2010 Lifts għal vetturi	Din hi l-ewwel pubblikazzjoni	EN 1493:1998+A1:2008 Nota 2.1	4.8.2011"
------	------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-----------

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

